Организация Объединенных Наций CMW/SP/SR.5

Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

Distr.: General
28 February 2012

Russian
Original: English

Совещание государств-участников

Краткий отчет о 5-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 8 декабря 2011 года, в 10 ч. 00 м.

Исполняющий обязанности Председателя: г-н Мохибер (представитель Генерального секретаря)
Председатель: г-н Апакан. . . . . (Турция)

Содержание

Открытие Совещания представителем Генерального секретаря

Выборы Председателя

Утверждение повестки дня

Выборы других должностных лиц Совещания

Выборы семи членов Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

Закрытие Совещания

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

11-62912X (R)

Просьба отправить на вторичную переработку

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Открытие Совещания представителем Генерального секретаря

1. **Исполняющий обязанности Председателя**, выступая от имени Генерального секретаря, говорит, что со времени проведения четвертого Совещания в 2009 году число государств — участников Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей возросло — после присоединения Гайаны, Сент-Винсент и Гренадин и Бангладеш — с 42 до 45. Хотя это увеличение является отрадным, все же ограниченность числа государств, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, по-прежнему является наиболее значимым вызовом, с которым сталкивается Комитет в процессе обеспечения защиты прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) продолжает использовать такие события, как ежегодное празднование Международного дня мигрантов 18 декабря для содействия дальнейшей ратификации Конвенции. Он с удовлетворением отмечает, что многие из присутствующих государств-участников также принимают активное участие в продвижении Конвенции.

2. Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей провел уже 15 сессий. В ходе своих сессий в 2010 и 2011 годах Комитет рассмотрел шесть первоначальных докладов и два вторых периодических доклада и принял выводы и рекомендации, нацеленные на обеспечение эффективного осуществления Конвенции на национальном уровне. Комитет также принял в 2010 году замечание общего характера № 1 о мигрантах, работающих в качестве домашней прислуги, а на своей пятнадцатой сессии в сентябре 2011 года приступил к выработке своего второго замечания общего характера о правах трудящихся-мигрантов, не имеющих законного статуса, и членов их семей.

3. В целях уменьшения бремени государств-участников в связи с представлением докладов и улучшения своих собственных методов работы Комитет принял новую факультативную процедуру, которая предусматривает составление перечня вопросов до представления периодического доклада. Ответ государства-участника на эти вопросы и будет являться его докладом Комитету. Комитет также принял решение рассматривать доклады государств-участников в соответствии с всеобъемлющим графиком представления докладов, с тем чтобы за пятилетний отчетный цикл охватить все государства-участники Конвенции, в соответствии с пунктом 1(b) статьи 73 Конвенции. В результате, начиная с 2014 года, Комитет будет рассматривать в общей сложности девять докладов государств-участников в год, для чего потребуется дополнительное время для проведения заседаний.

4. После проведения в Дублине 10–11 ноября 2011 года итогового совещания председателей договорных органов процесс укрепления договорных органов вступил в решающую фазу. Итоговый документ совещания, известный как «Дублин II», включает ряд рекомендаций, касающихся членства в договорных органах. Государства-участники призываются выдвигать кандидатуры с богатым опытом в рамках открытого и транспарентного процесса отбора. Членство должно ограничиваться двумя полными сроками полномочий, и государства должны также воздерживаться от выдвижения кандидатов, которые находятся в данный момент на государственной службе или занимают иные должности, которые могут привести к конфликту интересов. В 2012 году после проведения дальнейших консультаций Верховный комиссар подготовит сводный перечень предложений, поступивших от различных заинтересованных сторон.

Выборы Председателя

5. **Г-н Роман-Мокей** (Перу) выдвигает кандидатуру г-на Апакана (Турция) на пост Председателя Совещания.

6. *Г-н Апакан (Турция) избирается Председателем путем аккламации.*

7. *Г-н Апакан (Турция) занимает место Председателя.*

Утверждение повестки дня (CMW/SP/10)

8. *Повестка дня утверждается.*

9. **Председатель** обращает внимание на правила 2 и 3 правил процедуры (CMW/SP/3). Правило 2 предусматривает, что полномочия представителей и список членов каждой делегации представляются Генеральному секретарю не позднее чем за неделю до назначенной даты открытия Совещания и что такие полномочия выдаются главой государства или

правительства или министром иностранных дел. Поскольку он не получил еще надлежащих полномочий от некоторых из представленных на Совещании государств-участников, он предлагает, что, в соответствии с правилом 3, представителям этих государств-участников следует разрешить временно участвовать в работе Совещания, и настоятельно призывает их представить свои полномочия как можно скорее.

10. *Решение принимается*.

Выборы других должностных лиц Совещания

11. *Г-н Вулф (Ямайка) избирается заместителем Председателя путем аккламации*.

Выборы семи членов Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (CMW/SP/11 и Add.1)

12. **Председатель** предлагает Совещанию избрать, в соответствии с пунктами 1–5 статьи 72 Конвенции, семь членов Комитета для замены тех членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2011 года. Биографические данные семи кандидатов, выдвинутых государствами-участниками, содержатся в документе CMW/SP/11. Еще одна кандидатура, выдвинутая правительством Мексики (CMW/SP/11/Add.1), была снята.

13. *По предложению Председателя г-жа Чемберс (Ямайка) и г-н Тарбах (Ливия) выполняют обязанности счетчиков голосов*.

14. *Проводится тайное голосование*.

Количество избирательных бюллетеней:	43
Количество действительных избирательных бюллетеней:	43
Число участвующих в голосовании членов:	43
Требуемое большинство голосов:	22
Количество поданных голосов:	
г-н Каррион Мена (Эквадор)	41
г-жа Ладжел (Алжир)	41
г-н Нуньес-Мелгар Магина (Перу)	41
г-жа Пусси Консимбо (Буркина-Фасо)	41
г-н эд-Джамри (Марокко)	39
г-н Тагхизаде (Азербайджан)	39
г-н эль-Бораи (Египет)	36

15. *Получив требуемое большинство голосов, г-н Каррион Мена (Эквадор), г-н эль-Бораи (Египет), г-н эд-Джамри (Марокко), г-жа Ладжел (Алжир), г-н Нуньес-Мелгар Магина (Перу), г-жа Пусси Консимбо (Буркина-Фасо) и г-н Тагхизаде (Азербайджан) избираются членами Комитета на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 2012 года*.

Закрытие Совещания

16. **Председатель** объявляет пятое Совещание государств-участников Конвенции закрытым.

Заседание закрывается в 11 ч. 25 м.